

Porsche Christophorus 329

Porsche 保时捷中国 捷成（中国）汽车销售有限公司

完美谢幕：毕少朴(Mark Bishop)先生的告别

隆重登场：柏涵慕(Helmut Broeker)先生就职感言

传奇之源：Porsche保时捷中国荣誉车主德国行

梦幻目的地：自驾千岛湖

重彩金陵：Porsche保时捷携全新911 Turbo Cabriolet登陆南京

共铸辉煌



以下篇幅主要介绍中国的情况。

图片和文本由 Porsche 保时捷中国 – 捷成(中国)汽车销售有限公司提供。

完美谢幕：毕少朴 (Mark Bishop) 先生的告别



亲爱的朋友们：

我在保时捷中国的任期已于10月结束。我为离开保时捷中国而感到难过，但当我回顾这三年保时捷中国所做出的那些梦幻般成绩时，则感到无比欣慰。

保时捷中国最让人引以为傲的成绩便是年销售额从2004年的386辆增长到2007年所预计的4000辆，另有2900辆尚未交付使用的订购车辆。另外，我们的经销商网络从开始的4个城市、5家经销店增长为目前的17个城市、18家经销店。

伴随着突出的成绩，保时捷中国的员工也从早期的20人增长到了现在的60人，为了让他们能够更好的感受到保时捷家庭一样的工作氛围，保时捷中国总部已搬至位于南京西路上的全新办公室。

另外，我们还成功的组织并举办了保时捷运动驾驶学校和保时捷全球路演。越来越多的中国车主和潜在客户都参与到这些激动而又充满价值的体验中来，保时捷也发展了属于自己的社团，其中上海保时捷俱乐部就曾在今年夏天组织了自驾到香港的活动。

中国经济的飞速发展是这三年我们取得成功的真正原因。我所扮演的角色，和这一点相比，则显得渺小的多。当然，成功绝对不能仅依靠机遇或是通过个人的力量实现，团队才是成功当之无愧的法宝，而我的幸运则是拥有了一个无比优秀的团队，我一定会想念他们。在我出色的继任者柏涵慕先生的领导下，这样一个卓越的团队一定能够使得数以万计的中国人更深刻地

领略到关于保时捷的梦想。并且为已经拥有保时捷的人士提供更优质的服务。

感谢我的员工，感谢全国各地的经销商和消费者，在我职业生涯中最为耀眼的三年内作出的显著贡献。我也愿意与你们分享关于这个国家和人民精彩时刻的那些回忆。

祝你们在未来的岁月里取得更大的成功。

毕少朴

隆重登场：柏涵慕(Helmut Broecker)先生就职感言



亲爱的读者、保时捷车主、保时捷车迷：

非常荣幸成为保时捷中国新任董事总经理，对于带领保时捷中国继续前进我感到十分兴奋。为了能够更好地为广大消费者服务，介绍我的个人经历是十分重要的。

我来自德国，有着近20年的汽车行业经验，曾经在美国，澳大利亚，非洲工作。第一次访问中国是在1995年至2000年期间，那时的我负责BMW亚洲市场销售战略工作。我的家人这次也有幸跟随我一同来到中国，他们和我一样非常渴望了解中国这个辽阔而又精彩的国度。

对于保时捷中国未来时间里的计划，我们的首要目标是提高保时捷品牌在中国的影响力。今天，或许真正了解保时捷的品牌文化的人还不占多数。更多人可能依旧认

为保时捷只是一个豪华车制造商。毕竟汽车运动在中国依然还是一个新事物，人们忽略的正是保时捷的赛车血统。

我还会和中国媒体靠得更近，让大家能够更了解保时捷的最新资讯。而不间断地推出保时捷的活动，类似在中国举办的Carrera杯比赛，以及继续扩张保时捷经销商的网络，都能帮助人们了解我们的品牌，同时，我们还会努力将保时捷在中国的经销商数量增加到30家。

因为置身于汽车行业，与顾客分享买到新车的那份兴奋感是最令人陶醉的事。由于保时捷能带来更多的刺激，由于越来越多的中国人将能够享受到驾驭保时捷的感觉，因此你们能够想像我对这份新工作有

多么向往。当我想到将在今后推出保时捷混合动力车、4门GT Panamera等新车型时，内心已经热血沸腾。

在保时捷中国目前已取得的优秀服务基础上，我会更加全面地完善我们的产品，紧密地结合经销商网络，带给消费者更加周到的销售、培训以及售后的服务。

最后，我代表保时捷中国预祝大家圣诞快乐、新年快乐。

柏涵慕



亲临法兰克福车展 后排左起：高先生，Michael Baumann，王先生，吕先生 前排左起：保时捷中国张宏小姐，徐女士

朝圣之地： Porsche保时捷中国荣誉车主德国行

就像我们熟悉的保时捷跑车一样，位于斯图加特祖文豪森和莱比锡的保时捷工厂本身也堪称设计与创新相结合的典范。倘若你有机会面对这两座创造无数奇迹的工厂，你一定能明白为什么它们总是能生产出那些令人血脉贲张的座驾。然而现在，保时捷决定向公众开放这两家传奇工厂，组织人们参观访问、体验赛道、回顾保时捷历史以及经典车型。斯图加特和莱比锡也就成了保时捷迷们追寻历史和发掘传奇的朝圣之地。

今年夏天，类似的壮举就发生在我们身边。保时捷中国在大批中国车主中，选择了两位荣誉车主及其伙伴，并将他们一起送往德国斯图加特和莱比锡两大工厂参观。这些幸运的入选者将自己完全浸淫于保时捷的传统文化中的同时还领略了德国华丽而又充满文化底蕴的风光。这样的机会并不是人人都有的，而充满激情的旅行却已经是参与者难忘的回忆。

酝酿德国之行

关于此次活动的产生，源于保时捷中国在客户间进行的一次重要的市场调研活动。调研活动从226名中国保时捷车主中选择两名荣誉车主，将他们送往德国斯图加特和莱比锡的保时捷工厂，其目的是让车主更深层次地



莱比锡保时捷博物馆内的赛车原型



莱比锡保时捷博物馆内的Carrera GT

保时捷中国张宏小姐在莱比锡保时捷客户中心前



了解保时捷的品牌精神以及传奇般的历史。而参加的车主还可以带上一名配偶或朋友一起参加。同时，参与其中的每个人还可以得到一辆精致的保时捷车模作为礼物。对于这样体贴而周到的安排或许会使一些人感到惊讶，毕竟组织这样的活动绝非易事，而安排普通车主前往国外更是罕见，但保时捷却走着一条和别人完全不同的道路，恰恰是通过这样的方法，才更好地满足了客户的需求，此举同时也是对于保时捷车主的一种回馈。

活动于2007年7月9日发起于保时捷中国总部，最终来自杭州的Cayenne车主徐女士和来自青岛的Boxster车主王先生从众多候选者中脱颖而出，徐女士带着她的丈夫一同前往，而王先生则叫上了最好的朋友吕先生。他们一行人在保时捷中国工作人员的带领下，于9月9日前往莱比锡，并下榻Fuerstenhof宾馆。

驾驶体验与品牌传奇

9月10日一早，天气不好，车主们开始了德国之行的第一站—莱比锡工厂。关于莱比锡工厂，需要强调的是，它的年轻显示了对于传统的敬意。众所周知，保时捷祖文豪森工厂已经有半个多世纪的历史，正是在这家工厂产生的一辆又一辆保时捷让跑车成为了许多人的梦想，为了满足更多生产以及研发需要，2002年莱比锡工厂正式诞生，其主要任务是生产新款的Cayenne，而Carrera GT现在也在这里进行安装。保时捷的发动机则依旧在祖文豪森工厂生产。

到达莱比锡工厂，车主们得到了保时捷工作人员的热烈欢迎。在工厂的观光活动，使得参与者了解到保时捷强大的制造能力以及完美的研发生产工艺，同时缜密而严谨的数字化控制流水线更是则让人赞叹不已。观光过后的活动让车主们从开始的文化历史沉浸转向驾驶的激情澎湃。因为保时捷为他们准备了越野和赛道两种不同的驾驶体验环节，这对于参与者而言，无疑

是极具诱惑的。首先，他们被带到莱比锡工厂的专业越野赛道“丛林”中，在这里体验Cayenne的安全、稳定与超强的越野能力。在驾驶指导的带领下，他们翻越了多个坡道路段，其中一些上下坡道的倾斜角甚至超过了40度。随后，他们又参与了赛车赛道的体验，在这里主要感受Cayman和911在赛道条件下的精确操控和高速性能。对于这段体验，徐女士直到现在回想



众人在莱比锡Fuerstenhof 酒店前



王先生和吕先生参观车型



令人激动的莱比锡工厂赛道体验



莱比锡工厂内拥有超过40度倾斜角的越野坡道



极速试乘体验



参观莱比锡城

起来都不无感叹：“一开始，我还真有点慌，毕竟那种高速驾驶是我从未感受的，但是我一直告诉自己，我应该相信我手中的保时捷，所以在接下来的驾驶中，我越开越放心，甚至也尝试了飞一般的高速驾驶。”王先生和吕先生，从他们的穿着和年龄上断定，对于高速，他们有着与生俱来的浓厚兴趣，由于他们驾驶的太快，他们的教练不得不拒绝他们要求更快的请求。不过最后他们还是得到了补偿：带上头盔，在教练的引导下坐进GT3里体验了一次属于赛道的高速感受。

下午，回到市区，简单参观了莱比锡城之后，他们在莱比锡最著名的餐厅Auerbachs Keller用餐。在这里提到餐厅的名字不仅是因为它已有200年的历史，另外，德国著名诗人歌德在他求学的日子里也曾经光顾过这家餐厅，在他伟大的史诗巨著《浮士德》里还居然曾经提到过这家餐厅。因此以它作为莱比锡之行的结尾，实在完美。

第二天的行程从斯图加特开始，从雄伟的火车站到美丽的Schlossgarten再到繁华的国王大道。上午的时间让车主们完全浸淫于德意志严谨公正而又华丽的氛围中，因此时间过得特别地快。下午的行程包括参观祖文豪森工厂和参观保时捷博物馆，与前一天一样，保时捷工作人员热情的陪同与讲解，让所有人更进一步了解保时捷的品牌文化。毕竟祖文豪森工厂是保时捷真正意义上的诞生之地，在这里除了向它致敬，其他的举动似乎都显多余。

亲临法兰克福车展

最后一天，他们赶往法兰克福，参加举世闻名的法兰克福国际车展。法兰克福车展是世界上最大规模、最高知名度的车展之一，每届举办都会吸引全球数以百万计的嘉宾参与。此次车展上，来自中国的车主与国际新闻部负责人Michael Baumann见了面。与此同时，新Cayenne GTS和保时捷混合动力系统也在车展上隆重登场。领略车展的精彩展示之后，车主们取道巴黎，进行最后的观光和修整，他们带着荣耀、兴奋以及略微的疲惫回到中国。关于此次行程，参与其中的每个人都不由的敬佩保时捷的这种优质的服务和奉献精神。从活动前的兴奋，参与中的澎湃到结束的回味，都成为了车主及其同伴们最美好的回忆。

最后，以Cayenne车主徐女士和她丈夫的话作为本篇文章的结尾再合适不过了。

“在我的印象中，保时捷近几年的发展十分迅猛，这与他们对消费者的精致宣传和专业而周到的服务密不可分，我喜欢保时捷的杂志、礼品等所有与保时捷有关的东西。”——高先生

“经过此次德国之行，我会精心打理我的Cayenne，因为我也开始和保时捷一样注意所有事情的细节，哪怕是座椅上的一小块皮革。”——徐女士



斯图加特保时捷博物馆



王先生和吕先生在斯图加特Schlossgarten酒店



徐女士和高先生在法兰克福车展911 GT2展台合影

梦幻目的地：自驾千岛湖

对于每一个保时捷车主来讲，驾驶才是乐趣的真正所在，于是我们乐于推荐一些地点，远离了城市的喧嚣的同时，你还可以和你的保时捷一起和青山绿水同行，把心情释放在秀美的湖水之中，山水自娱，物我两忘，尽情挥洒心中的舒畅和快意，体验到游山玩水的真正乐趣。



杭州千岛湖开元度假村全景



杭州千岛湖开元度假村客房



翡翠岛·山水名墅外观

这次，我们的目的地拥有一个浪漫的名字——千岛湖。它位于浙江省杭州西郊淳安县境内，是目前国内最大的国家级森林公园。它是1959年为建造新安江水电站而筑坝蓄水形成的人工湖。因其山青、水秀、洞奇、石怪而被誉为“千岛碧水画中游”。湖区面积573平方公里，湖中拥有形态各异的大小岛屿1078座，平均水深34米，能见度9-14米，整个湖区分为东北、东南、西北、西南、中心五大湖区。我们旅行的意义除了与自然的完美贴合外，还可以享受到贵族般的顶级服务。早上从上海出发，三个多小时以后，你就可到达被称作“天下第一秀水”的千岛湖。

豪华住所：

杭州千岛湖开元度假村

此酒店占地300余亩拥有227间融入自然风光的绿色客房，每一间客房都拥有独立阳台；除了拥有完备的餐饮设施外，还兼有达800平方米室外临湖游泳池、临湖SPA、价值千万的豪华游艇等各种个性化配套。

客房总数：227套全湖景豪华客房，内设43套境内外精彩电视频道以及免费宽带上网服务。

总统套房：独立半岛私家别墅

地址：中国杭州淳安千岛湖镇麒麟半岛

邮编：311700

电话：86-571-65018888

传真：86-571-65018688

电邮：qdhky@kaiyuangroup.com

订房电话：86-571-65018988

奢华别墅：

提到千岛湖，其舒适奢华的原生态别墅或许也是投资和定居的很好选择。比如“翡翠岛·山水名墅”。它位于千岛湖东南湖区位置最好的独立岛屿翡翠岛之上。别墅区内设有山景、滨湖双会所、游艇俱乐部、网球俱乐部、天然泳池等配套设施，还专门设有两处游艇码头。

游艇运动：

开元游艇俱乐部 86-571-65018888-6602



SUNSEEKER曼哈顿56号

开放时间: 夏季08:00-18:00

冬季08:00-17:00

该俱乐部设有专人护理的中国大陆最豪华的游艇SUNSEEKER曼哈顿56号以及各种进口豪华游艇、快艇、摩托艇。可以让你在573平方公里的千岛湖水域中尽情驰骋。同时提供水上摩托艇自驾游、游艇驾驶培训、游艇婚礼、游艇会议等个性化服务。

SUNSEEKER曼哈顿56号游艇

艇长56英尺

限乘11人: 游湖5800元/小时;

游岛10000元(限4个小时)

(超过4个小时, 每小时按2900元收费)

美食指南:

凝香苑中餐厅: 位于千岛湖镇麒麟半岛B区3楼, 面积180平方米, 共有餐位100多个, 环境复古典雅。

营业时间: 中餐11:00—13:30; 晚餐17:00—20:30

预订电话: 86-571-65018888-6718

涵碧楼包厢群: 位于千岛湖镇麒麟半岛B区3楼, 共有豪华包厢15只, 该餐厅拥有餐位150余个, 提供以海鲜、燕翅鲍为主的中、高档中式菜肴。

营业时间: 中餐11:00—13:30; 晚餐17:00—20:30

预订电话: 86-571-65018888-6728

夏威夷西餐厅: 位于千岛湖镇麒麟半岛5楼, 欧陆建筑风格, 面积360平方米, 有一个96平方米的餐台场地, 共有餐位180余



夏威夷西餐厅

个, 每日提供中西结合的自助早餐、西餐零点美食此外还有1个36平方米的私人进餐室。

营业时间: 07:00—01:00

预订电话: 86-571-65018888-6788

驱车路线:

上海出发—莘庄(沪杭高速上海段入口)—(行车25分钟)—枫泾收费站—(行车15分钟)—大云(沪杭高速浙江段入口)—(经“杭州北”出口上杭州绕城高速, 行车1小时40分钟)—转塘出口—绕城高速狮

子口收费站—(上320国道)—320国道杭富收费站—(行车20分钟)—320国道富阳收费站—(在富阳横凉亭立交桥处, 走右道往新登方向, 在松溪上05省道)—05省道桐庐收费站—(经桐庐焦山互通和分水镇)—(行车40分钟)—05省道淳安收费站—淳安千岛湖镇

驾驶体验:

320国道和05省道路况不错, 驾驶时速基本可以保持在80公里/小时—110公里/小时。



自驾路线图



体验新款Cayenne GTS, 请登陆www.porsche.cn或亲临时捷中心。

生命在于运动

全新保时捷Cayenne GTS, 将于明年初迅势登场!

一切都为运动而存在: 奔放的红色外观、富有运动感的时尚内饰、为贴地飞驰而调降

20毫米的悬挂系统; 而特别选配的21英寸Cayenne Sport车轮, 更能尽情发挥于6,500rpm时

达至405bhp的澎湃动力。全新Cayenne GTS, 全面激发Cayenne车系的运动生命力。



PORSCHE

北京保时捷中心 (010) 65211 911
杭州保时捷中心 (0571) 87088 911
大连保时捷中心 (0411) 82883 911
温州保时捷中心 (0577) 88155 911
香港保时捷中心 (852) 29262 911

北京保时捷3S中心 (010) 67869 911
青岛保时捷中心 (0532) 86679 911
厦门保时捷中心 (0592) 2393 911
南京保时捷中心 (025) 52458 911
澳门保时捷中心 (853) 28211 911

上海保时捷中心 (021) 53838 911
成都保时捷中心 (028) 87592 911
重庆保时捷中心 (023) 63674 911
天津保时捷中心 (022) 24359 911

广州保时捷中心 (020) 37199 911
沈阳保时捷中心 (024) 25120 911
武汉保时捷中心 (027) 82669 911
西安保时捷中心 (029) 86289 911

重彩金陵：Porsche保时捷携全新911 Turbo Cabriolet 登陆南京

“六朝金粉地，金陵帝王州”，有着6000多年文明史和2400多年建城史的南京，与北京、西安、洛阳并称为“中国四大古都”。自公元229年东吴孙权迁都南京以来，历史上先后有10个朝代在此建都，故有“十朝都会”之称。保时捷以其世界顶级跑车中的王者地位，于2007年9月21日强势登陆南京，为保时捷在中国的经销商网络又添一个全新成员。



南京保时捷中心投资人邱先生和Porsche保时捷中国 - 捷成（中国）汽车销售有限公司董事总经理毕少朴先生



毕少朴先生致辞

作为中国东部经济重镇之一同时又是长三角的重要城市，也作为江苏省的首府，南京的地位可见一斑。除了南京本土强大的汽车制造业以及公众对于汽车行业的普遍兴趣，这里早已是跑车生产商的必争之地。因此，具有明星般地位的保时捷也是得到了多方人士的关注，受邀出席开幕典礼的有政府要员，有保时捷车主、更有大批保时捷爱好者以及当地的媒体朋友。

而全新911 Turbo Cabriolet 也在开幕典礼上亮相。此款新车结合了强大动力与卓越品质以及无可比拟的驾控性能，外观配合可关闭式软篷的设计使其具有极高的实用性，无论日常代步使用，或是外出享受阳光，911 Turbo Cabriolet都能非常容易地掌握。而且最重要的是，在所有同级车型中，911 Turbo Cabriolet是最安全、最经济节能的典范。除此之外，保时捷

捷旗舰车款911 Carrera及新近上市的第二代Cayenne 也都作为经典展车现身于南京保时捷中心。南京保时捷中心于9月21日正式启动运营，它的诞生可以为江苏省周边的消费者提供全面、专业的高水平服务。

Porsche保时捷中国 - 捷成（中国）汽车销售有限公司董事总经理毕少朴表示：“南京地区多年来经济迅猛发展，当地人们也一直对保时捷品牌有着狂热的爱好。南京对保时捷在中国的发展至关重要。我们会尽一切努力在当地市场为保时捷的车迷塑造一个有力的形象。而南京保时捷中心的落成，正代表了我们对南京和江苏地区的客户，乃至所有中国地区客户的承诺。”

南京保时捷中心的总经理李锡正先生表



开幕典礼中的乐队及模特表演

示：“非常高兴能成为保时捷家族中的一员并将保时捷一流的服务带到南京。同时，我们也诚挚地欢迎所有保时捷车迷来展厅参观，亲身感受南京保时捷中心带来的保时捷最新车型、保时捷无与伦比的品牌魅力以及个性化服务。”

在谈到南京车迷对于保时捷追捧的时候，李锡正先生表示：“就像在中国其他城市一样，Cayenne SUV一直是款备受瞩目的车型，不过，我们运动型汽车的潜力同样不可估量。而我们所需要做的是提高公众对于我们运动性汽车特点的全方位了解。令人兴奋的是，在今年8月保时捷中心试运营的阶段，我们已经售出了相当数量的汽车，而8月底这些车辆就已经递交到了客户的手上。我非常高兴能成为保时捷大家庭中的一员，同时也非常期待这份工作给我带来的挑战与成就感。”



南京保时捷中心外观



受人瞩目的保时捷911 Targa系列车型



南京保时捷中心内景

Porsche保时捷中国
捷成（中国）汽车销售有限公司

中国上海南京西路 288 号
创兴金融中心 18 楼
邮编：200003

Mark Bishop
董事总经理

中国区联络人：
Jasmin Rawlinson
市场经理

电话：+86-21-23215 911
传真：+86-21-63723 911

电子邮箱：marketing@porsche.cn
网址：www.porsche.cn